

**OLYMPUS<sup>®</sup>**

---

**FR-WR**

**PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI



Nr modelu: IM013

Dziękujemy za zakup produktu firmy Olympus.

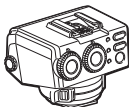
W trosce o Twoje bezpieczeństwo prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi.

Instrukcję należy zachować, ponieważ zawiera ona wiele przydatnych informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia.

Przeczytaj również instrukcję obsługi lampy błyskowej i wyzwalacza bezprzewodowego.

Jeśli w wyniku używania tego produktu poza krajem lub regionem zakupu dojdzie do naruszenia przepisów lokalnych dotyczących fal radiowych, firma Olympus nie ponosi za to żadnej odpowiedzialności.

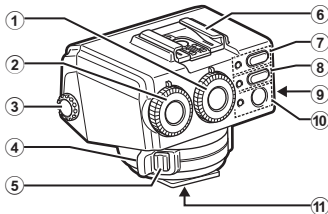
## Sprawdzenie zawartości opakowania



- Radiowy odbiornik bezprzewodowy: FR-WR

- Pokrowiec
- Instrukcja obsługi (ten dokument)
- Karta gwarancyjna

## Nazwy części



- |  |        |                                   |        |
|--|--------|-----------------------------------|--------|
| ① Pokrętko grup (A/B/C).....             | str. 7 | ⑦ Kontrolka/przycisk X-RCV .....  | str. 7 |
| ② Pokrętko kanałów (1-15).....           | str. 7 | ⑧ Kontrolka/przycisk BEEP .....   | str. 8 |
| ③ Złącze zewnętrznej lampy błyskowej*    |        | ⑨ Pokrywa komory baterii .....    | str. 3 |
| ④ Zatrzask .....                         | str. 4 | ⑩ Kontrolka/przycisk ON/OFF ..... | str. 5 |
| ⑤ Przycisk do zwalniania zatrzasku ..... | str. 4 | ⑪ Gniazdo statywu .....           |        |
| ⑥ Gorąca stopka .....                    | str. 5 |                                   |        |

\* Użyj złącza zewnętrznej lampy błyskowej, by podłączyć studyjną lampę błyskową za pomocą przewodu synchronizacyjnego. Jeśli nie korzystasz ze złącza zewnętrznej lampy błyskowej, zakryj je zaślepką.

- ❗ Jeżeli zostanie podłączona lampa błyskowa starego typu z napięciem na stykach rzędu 350 V lub większym, odbiornik bezprzewodowy ulegnie uszkodzeniu.
- ❗ Jeżeli zostanie podłączona lampa błyskowa ze złączami komunikacji niezgodnymi ze standardem firmy Olympus, odbiornik bezprzewodowy może ulec uszkodzeniu.

## Przygotowanie odbiornika

### Wkładanie baterii/akumulatorów (do nabycia oddzielnie)

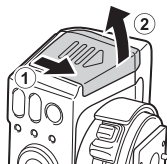
#### Baterie/akumulatory, z których można korzystać

Można używać następujących baterii/akumulatorów:

- Akumulatory NiMH AAA (x 2)
- Baterie alkaliczne AAA (x 2)
- ❗ Nie można używać baterii manganowych AAA.

#### Wkładanie baterii/akumulatorów

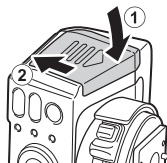
- 1** Otwórz pokrywę komory baterii.



- 2** Włóż baterie/akumulatory.
- Upewnij się, że ustawienie biegunów (+/-) jest prawidłowe.



- 3** Zamknij pokrywę komory baterii.

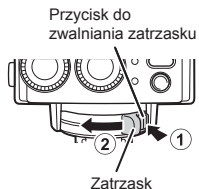


## Podłączanie odbiornika bezprzewodowego

Poniżej opisano sposób podłączenia odbiornika bezprzewodowego do podstawki lampy błyskowej (FLST-1).

Jeżeli odbiornik bezprzewodowy jest podłączany do adaptera lampy studyjnej, należy zapoznać się z instrukcją obsługi tego adaptera.

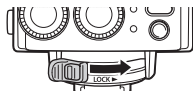
- 1** Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwalniania zatrzasku (①), a następnie przesunź zatrzask w kierunku wskazanym strzałką (②).



- 2** Wsuń odbiornik w podstawkę lampy błyskowej.



- 3** Przesunź zatrzask w kierunku wskazanym strzałką.



## Zdejmowanie odbiornika

Wykonaj czynności opisane w punkcie 1 powyższej procedury i zdejmij odbiornik z podstawki lampy błyskowej.

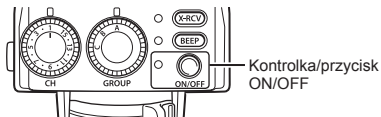
## Mocowanie lampy błyskowej do odbiornika bezprzewodowego

Jeżeli do odbiornika bezprzewodowego podłączona jest lampa studyjna, zapoznaj się z instrukcją obsługi tej lampy.

- 1 Upewnij się, że odbiornik i lampa są wyłączone.
  - 1 Brud lub wilgoć na stykach elektrycznych mogą być przyczyną nieprawidłowego działania urządzenia. Usuń brud lub wilgoć przed podłączeniem lampy błyskowej do odbiornika.
- 1** Wsuń lampę błyskową w gorącą stopkę odbiornika.



## Włączanie zasilania



- 1 Naciśnij przycisk ON/OFF.
- 1 Jeżeli kontrolka ON/OFF miga, napięcie baterii/akumulatorów jest bardzo niskie. Jak najszybciej wymień baterie/akumulatory.

## Wyłączanie zasilania

Naciśnij przycisk ON/OFF.

## Automatyczne wyłączenie zasilania

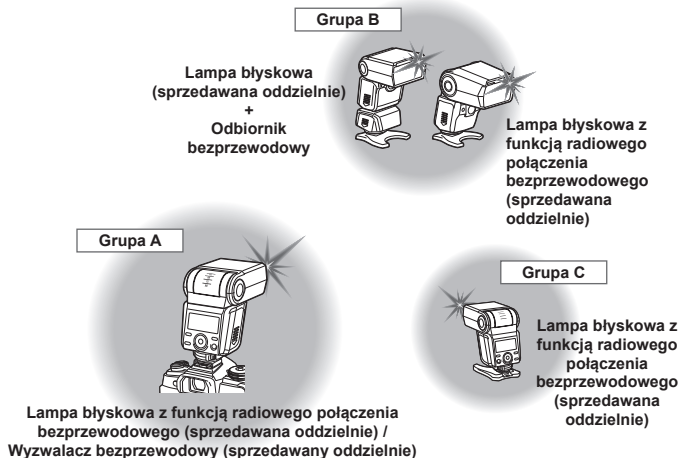
Jeśli przez 60 minut nie zostaną podjęte żadne czynności, zasilanie wyłączy się automatycznie. Aby ponownie skorzystać z odbiornika, należy nacisnąć przycisk ON/OFF.

# Fotografowanie z radiowym sterowaniem bezprzewodowym

Wyzwalacz można podłączyć do aparatu i użyć go wraz z lampą błyskową, która obsługuje funkcję radiowego połączenia bezprzewodowego. Dzięki temu będzie można sterować odbiornikiem bezprzewodowym za pośrednictwem komunikacji radiowej. Funkcjonalność ta dostępna jest tylko w produktach firmy Olympus, które obsługują funkcję radiowego połączenia bezprzewodowego. Informacje o produktach, które obsługują funkcję radiowego połączenia, można znaleźć na stronie internetowej firmy Olympus.

## Sterowanie grupą

Możliwe jest sterowanie maksymalnie trzema grupami odbiorników. Lampy błyskowe w każdej grupie będą wyzwalane z tymi samymi ustawieniami. Funkcja ta umożliwia korzystanie z lampy błyskowej Olympus, która nie obsługuje połączenia radiowego w ramach systemu komunikacji radiowej.



## Odległość komunikacji

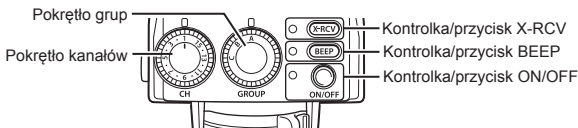
Maksymalna odległość radiowego połączenia bezprzewodowego wynosi około 30 metrów (zgodnie z pomiarami dokonаныmi przez firmę Olympus).

- Podczas pomiaru nie brano pod uwagę żadnych przeszkód, materiałów tłumiących ani zakłóceń radiowych powodowanych przez inne urządzenia.
- Położenie urządzeń, ukształtowanie terenu, warunki pogodowe oraz inne czynniki mogą skrócić odległość komunikacji.

## Częstotliwość

Niniejszy produkt do komunikacji bezprzewodowej wykorzystuje częstotliwość 2,4 GHz. Należy pamiętać, że z tej samej częstotliwości mogą korzystać także inne urządzenia.

## Ustawienia



### 1 Włącz lampę błyskową.

- Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji obsługi lampy błyskowej.

### 2 Naciśnij przycisk ON/OFF, aby włączyć odbiornik bezprzewodowy.

- Kontrolka ON/OFF zacznie świecić.

### 3 Naciśnij i przytrzymaj przycisk X-RCV, aby wybrać tryb pracy.

- Kontrolka X-RCV jest wyłączona:

Tryb RCV (Można ustawić tryb sterowania lampą błyskową i intensywność błysku za pomocą wyzwalacza bezprzewodowego. Bezprzewodowy odbiornik radiowy odbierze informacje o ustawieniach oraz sygnał wyzwolenia nadany przez wyzwalacz bezprzewodowy. Błyśnie wówczas lampa błyskowa, która została podłączona do odbiornika bezprzewodowego).

- Kontrolka X-RCV jest włączona:

Tryb X-RCV (Można ustawić tryb sterowania lampą błyskową i intensywność błysku lampy podłączonej do odbiornika bezprzewodowego. Odbiornik bezprzewodowy odbierze sygnał wyzwolenia nadany przez wyzwalacz bezprzewodowy. Błyśnie wówczas lampa błyskowa, która została podłączona do odbiornika bezprzewodowego; obowiązywać będą ustawienia zastosowane w odbiorniku bezprzewodowym).

- 4** Przekręć pokrętkę grup, aby wybrać grupę komunikacji.
- 5** Ustaw tryb sterowania lampą błyskową i intensywność błysku.
  - Tryb RCV: Ustaw tryb sterowania lampą błyskową i intensywność błysku na wyzwalaczu bezprzewodowym.
  - Tryb X-RCV: Ustaw tryb sterowania lampą błyskową i intensywność błysku lampy podłączonej do odbiornika bezprzewodowego.
- 6** Przekręć pokrętkę kanałów, aby wybrać kanał komunikacji.
  - Wybierz ten sam kanał, który został wybrany w wyzwalaczu bezprzewodowym.

## **Pozostałe ustawienia**

---

### **Ustawienia brzęczyka informującego o tym, że lampa błyskowa jest gotowa do użycia.**

- 1** Naciśnij i przytrzymaj przycisk BEEP. Poczekaaj, aż zaświeci się kontrolka BEEP.
  - Aby wyłączyć brzęczyk, naciśnij i przytrzymaj przycisk BEEP. Poczekaaj, aż kontrolka BEEP zgaśnie.

## **Środki bezpieczeństwa**

Przeczytaj uważnie części opatrzone napisami OSTRZEŻENIE oraz UWAGA, ponieważ zawierają one informacje niezbędne do bezpiecznego użytkowania produktu. Przedstawione środki bezpieczeństwa pozwalają chronić użytkownika oraz osoby trzecie, a także zapobiegać uszkodzeniom mienia.



### **OSTRZEŻENIE**

Nieprzestrzeganie środków bezpieczeństwa sygnalizowanych przez ten symbol może prowadzić do obrażeń ciała lub śmierci.

- Nie wolno używać lampy błyskowej w miejscach, w których występują gazy łatwopalne lub wybuchowe. Może to spowodować zapłon lub wybuch.
- Nie należy bezpośrednio lutować produktu ani go modyfikować, przebudowywać lub demontować.
- Nie wolno zakrywać reflektora lampy błyskowej ręką ani dotykać reflektora po szeregu wyzwoleń błysku. Istnieje ryzyko oparzenia skóry.
- Jeżeli do wnętrza urządzenia dostanie się woda lub ciało obce, istnieje ryzyko pożaru lub porażenia prądem. W przypadku zanurzenia lub zamoczenia urządzenia w wodzie, bądź w przypadku wykrycia wewnątrz urządzenia ciała obcego, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i ostrożnie wyjąć z niego baterie/akumulatory. Skontaktuj się wówczas ze sprzedawcą lub



autoryzowanym zakładem serwisowym firmy Olympus.

- Nie należy kierować lampy błyskowej na osoby prowadzące pojazdy mechaniczne, ponieważ może to spowodować wypadek drogowy.
- Nie należy wyzwalać lampy błyskowej ani włączać reflektora wspomagania AF blisko oczu fotografowanej osoby (szczególnie dotyczy to niemowląt). Trzymaj lampę błyskową z dala od dzieci. Światło lampy błyskowej może spowodować uszkodzenie wzroku.
- Aby uniknąć zwarcia, nie używaj baterii/akumulatorów z uszkodzoną koszulką zewnętrzną (powłoka izolacyjna).
- Nie należy używać jednocześnie baterii starych i nowych lub baterii różnych producentów.
- Nie należy zwierać biegunów baterii (+) i (-) np. za pomocą elementów metalowych.



#### **UWAGA**

Nieprzestrzeżenie środków bezpieczeństwa sygnalizowanych przez ten symbol może prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.

- Jeśli zauważysz nieprawidłowości w pracy urządzenia, jak np. dziwny zapach, hałas lub dym, natychmiast przerwij pracę. W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru lub poparzeń. Ostrożnie wyjmij baterie lub akumulatory, uważając, aby się nie oparzyć, a następnie skontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym zakładem serwisowym firmy Olympus.
- Włożenie do aparatu baterii niewłaściwego typu grozi eksplozją.
- Urządzenia nie należy obsługiwać mokrymi rękoma. Może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia lub porażenie prądem.
- Nie używaj ani nie przechowuj baterii w miejscach narażonych na skrajnie wysokie temperatury, np. w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, w zamkniętym pojeździe w słoneczny dzień lub w pobliżu grzejnika.
- Ciągłe powtarzane wyzwalanie może prowadzić do niekorzystnych skutków dla zdrowia.
- Brud lub woda na stykach może spowodować awarię. Usuń brud, wodę i inne ciała obce przed podłączeniem urządzenia do aparatu.

### **Korzystanie z funkcji radiowego połączenia bezprzewodowego**

- Korzystając z funkcji radiowego połączenia bezprzewodowego, należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów i regulacji.
- Jeśli produkt będzie używany poza regionem zakupu, może dojść do naruszenia przepisów lokalnych dotyczących fal radiowych. W takim przypadku firma Olympus nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

- Produkt należy wyłączać w szpitalach, a także w miejscach, w których znajdują się urządzenia medyczne.  
Fale radiowe generowane przez produkt mogą mieć niekorzystny wpływ na urządzenia medyczne i powodować awarie, w następstwie których może dojść do wypadku.
- Produkt należy wyłączyć na pokładzie samolotu.  
Korzystanie z urządzeń bezprzewodowych na pokładzie samolotu może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa podczas lotu.

### **Zwykła deklaracja zgodności**

Niniejszym firma OLYMPUS CORPORATION oświadcza, że sprzęt radiowy typu IM013 spełnia wymogi dyrektywy 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: <http://www.olympus-europa.com/>



Przedstawiony tu symbol [przekreślony wizerunek kosza na kółkach, zgodny z dyrektywą WEEE, aneks IV] informuje o istniejącym w UE obowiązku sortowania i osobnego usuwania lub utylizacji sprzętu elektronicznego.

Nie należy wyrzucać tego sprzętu razem ze śmieciami i odpadkami domowymi.

Pozbywając się tego produktu, należy korzystać z funkcjonujących w poszczególnych krajach systemów zbiórki odpadów i surowców wtórnych.

<b>Funkcja bezprzewodowej komunikacji radiowej</b>	
Zgodność ze standardem	IEEE 802.15.4 2405–2480 MHz
Firmware	Wersja 1.0 lub późniejsza

## Dane techniczne

Typ produktu	Radiowy odbiornik bezprzewodowy
Maksymalna odlegość komunikacji*1	Okolo 30 m
Częstotliwość	Pasmo 2,4 GHz
Liczba kanałów	15
Liczba grup	3
Tryby sterowania	RCV (sterowanie lampą z wyzwalaczem) / X-RCV (sterowanie lampą podłączoną)
Wskaźnik zakończenia ładowania	Dźwięk brzęczyka
Złącze zewnętrzne	Złącze synchronizacji (wyjście)
Zasilanie	Baterie alkaliczne AAA x 2 / akumulatory NiMH AAA x 2
Zabezpieczenie przed zachlapaniem (typ)	Klasa 1 (IPX1)
Czas pracy*1	Okolo 6,4 godziny (w przypadku baterii alkalicznych AAA)
Temperatura/ wilgotność otoczenia podczas pracy*2	Od -10°C do 40°C / od 30% do 90%
Temperatura/ wilgotność otoczenia podczas przechowywania (objęte gwarancją)	Od -20°C do 60°C / od 10% do 90%
Wymiary	Okolo 59,1 (szer.) x 46,1 (wys.) x 51,0 (gł.) mm [bez części wystających]
Waga	75 g [bez baterii/akumulatorów]

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

\*1 Wartości podano w oparciu o testy przeprowadzone przez firmę Olympus. Testy przeprowadzono z użyciem nowych baterii oraz całkowicie naładowanych akumulatorów.

\*2 W niskich temperaturach należy ogrzać baterie/akumulatory przed użyciem. Na przykład można je włożyć do kieszeni.

### Europejskie wsparcie techniczne dla klientów

Odwiedź naszą stronę główną <http://www.olympus-europa.com>

lub zadzwoń: Tel. 00800 - 67 10 83 00 (numer bezpłatny)

+49 40 - 237 73 899 (numer płatny)

data opublikowania 10. 2018

**OLYMPUS**<sup>®</sup>

---

The following importer description applies to products imported into the EU directly by OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG only.  
OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG  
Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany  
Manufactured by OLYMPUS CORPORATION  
2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan

